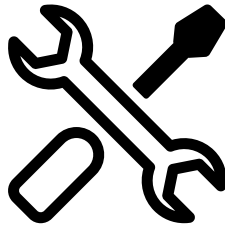


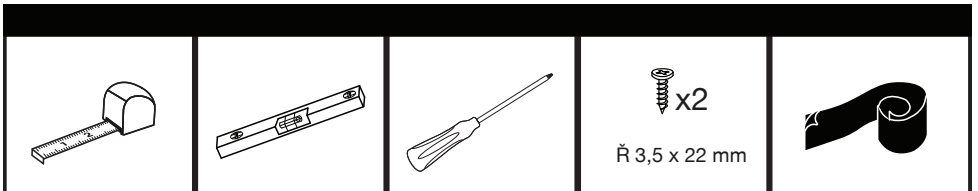
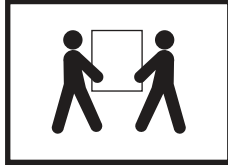
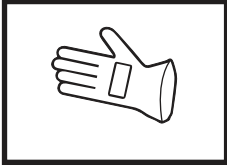
**Montaj Talimatları  
Installation Instructions  
Installationsanleitung  
Instructions d'installation  
Installatie instructies**

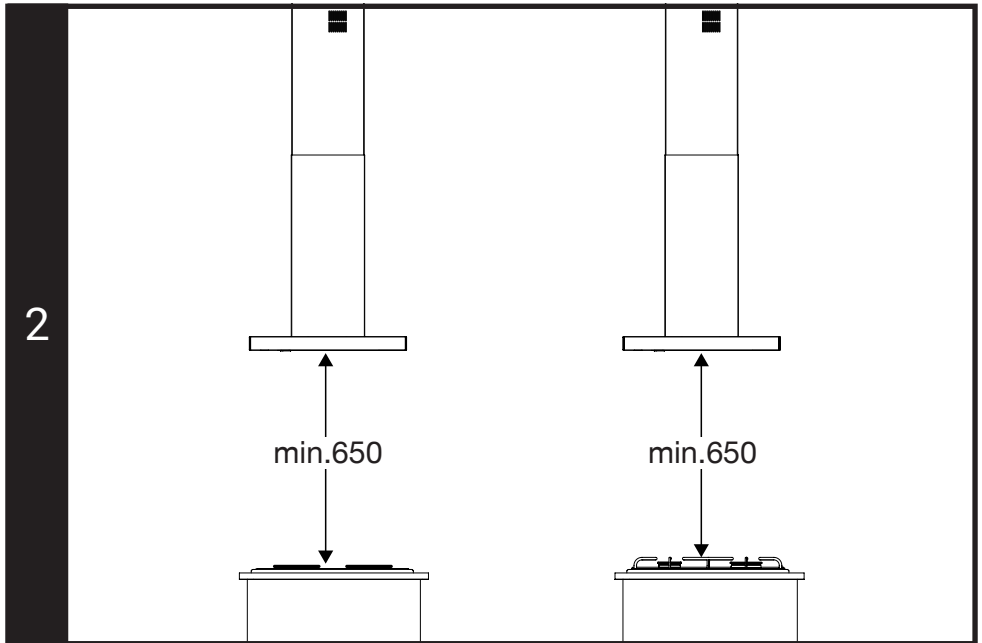
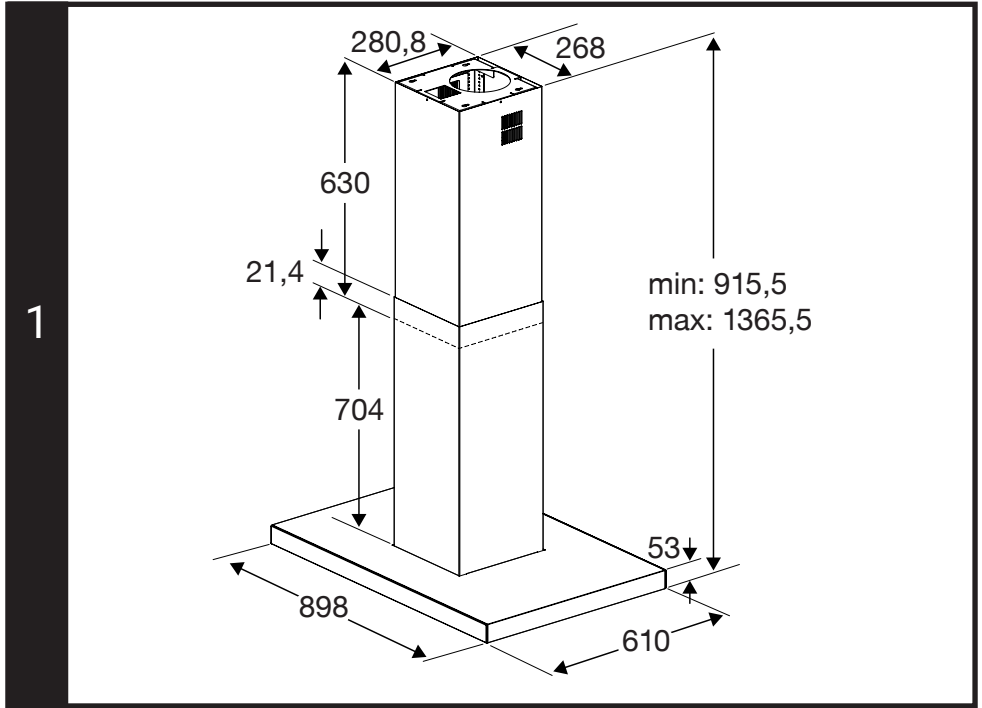


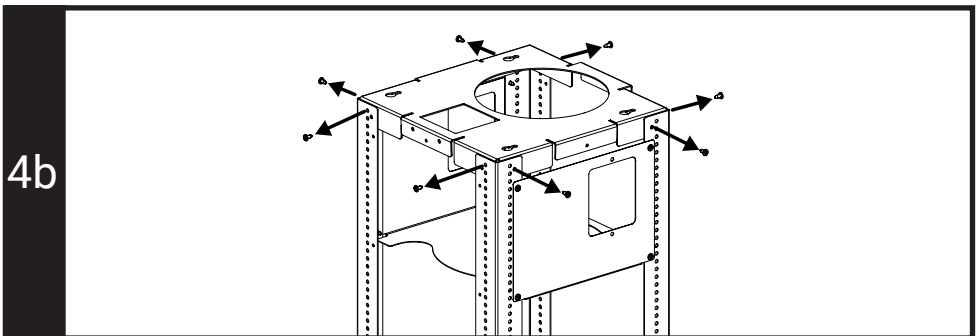
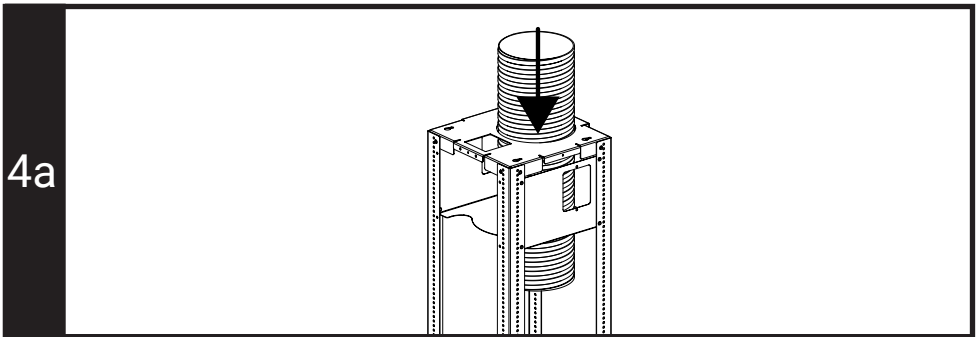
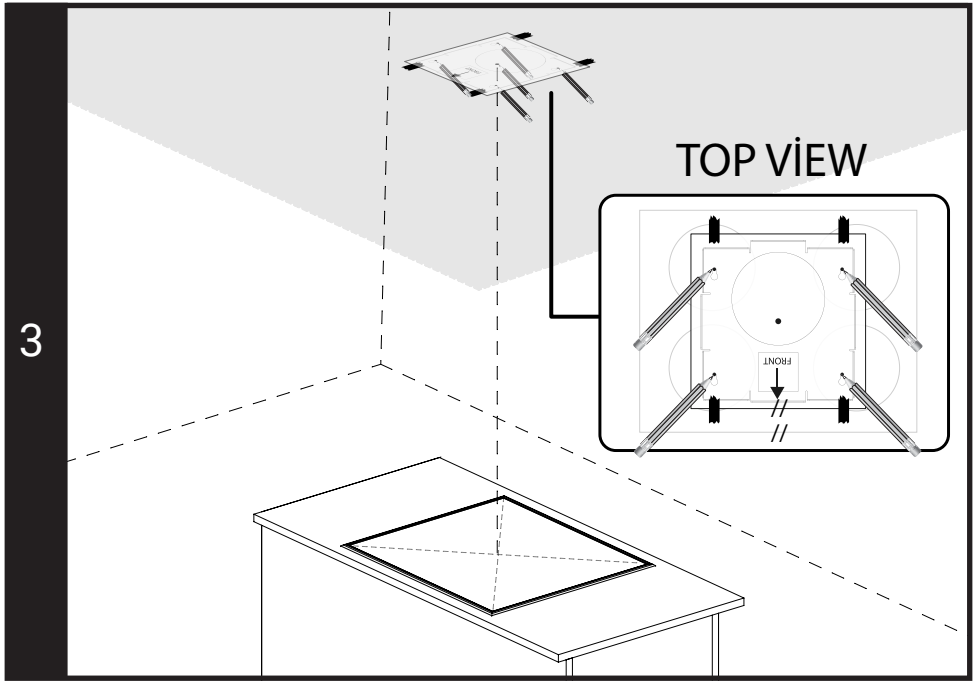
**TR / EN / DE / FR / NL**



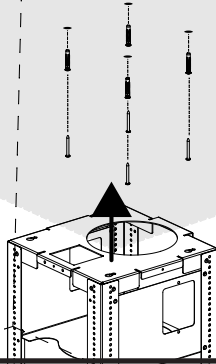
**185.7324.94/R.AA/16.01.2023**



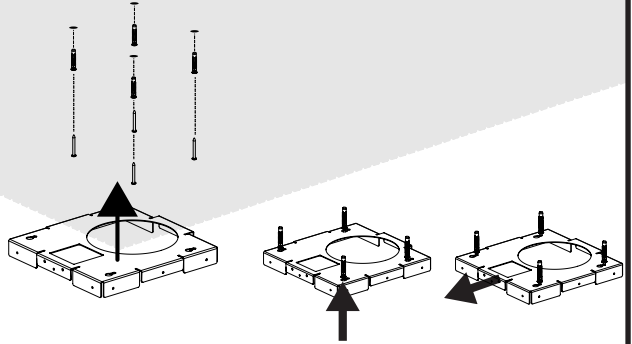




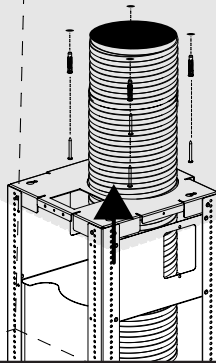
5a



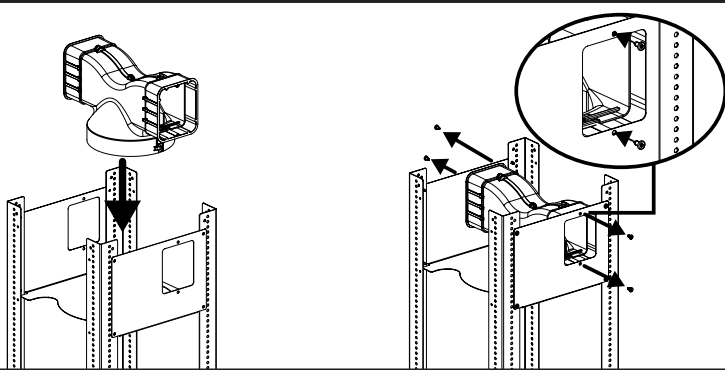
5b



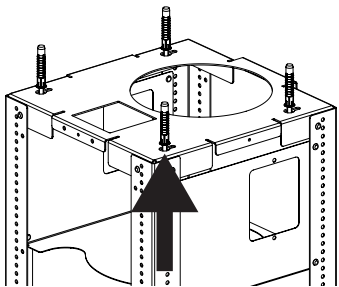
6a



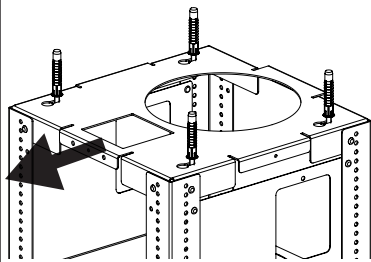
6b



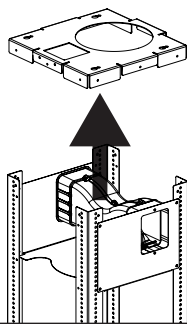
7a



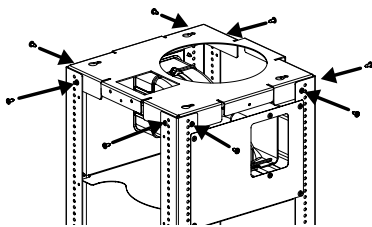
8a



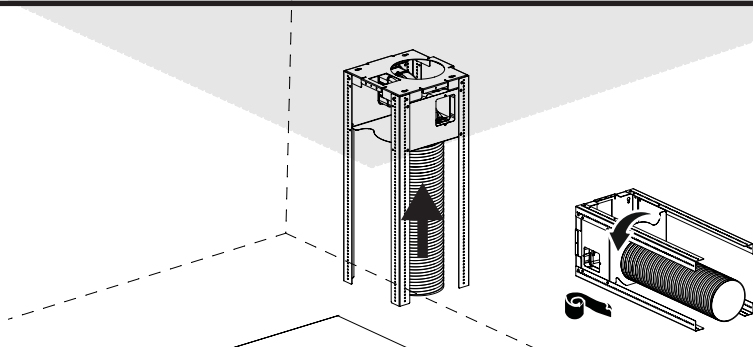
7b



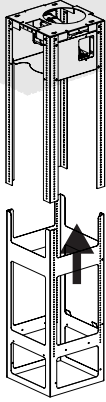
8b



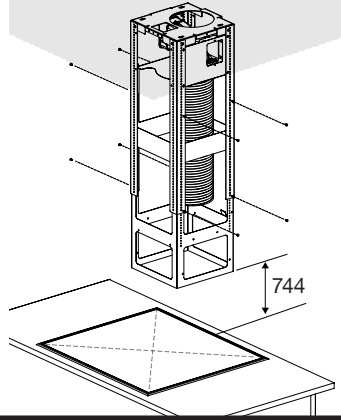
9



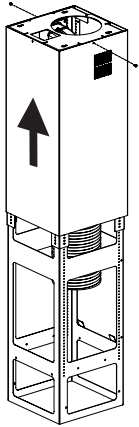
10



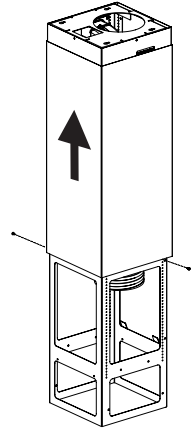
11



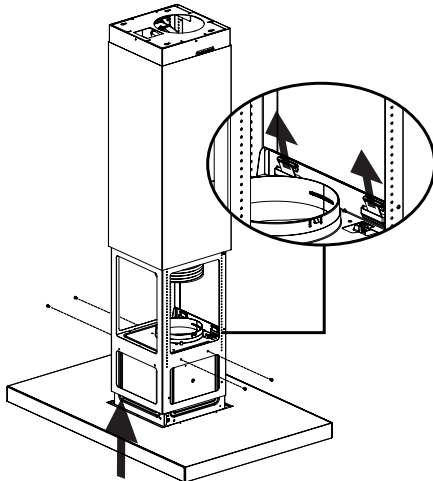
12



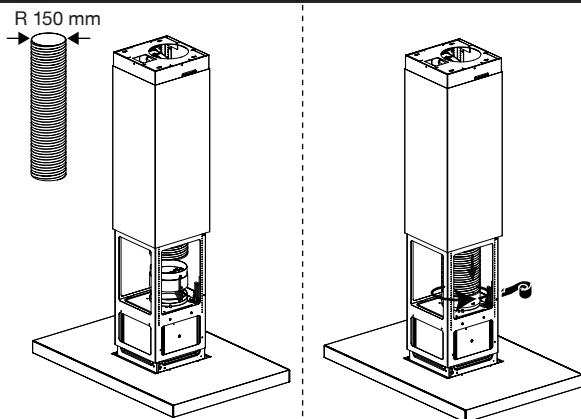
13



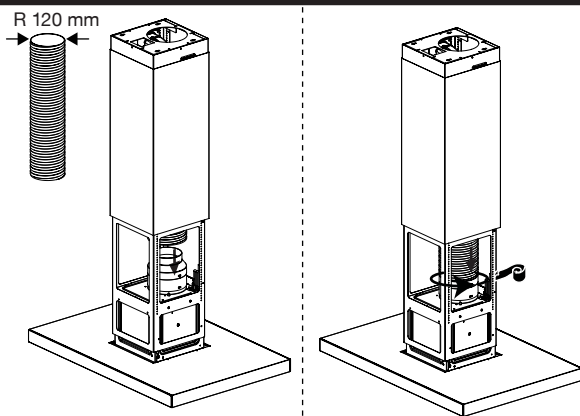
14



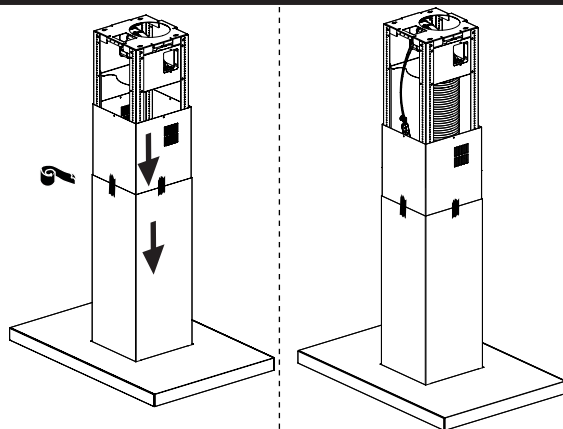
15



16

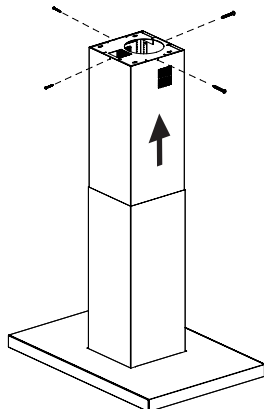


17

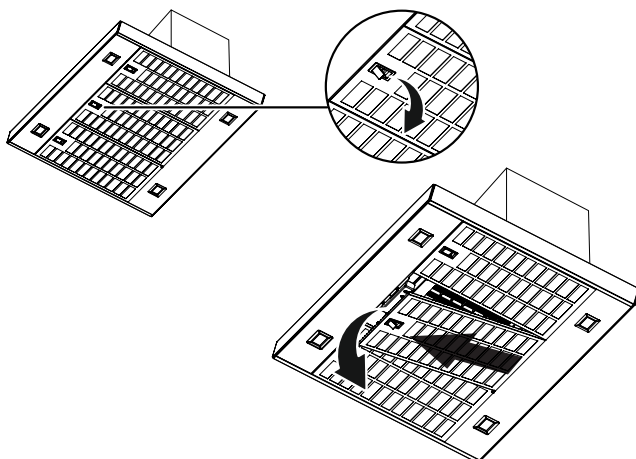




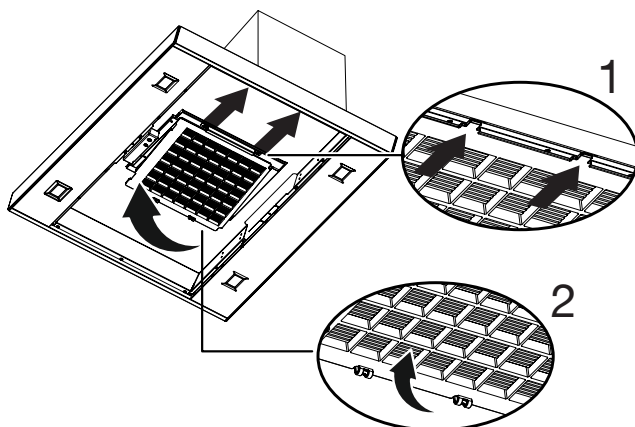
18



19



20



## TR - Güvenlik talimatları

- Garantinin geçerliliğini kaybetmemesi için, ürünün yetkili bir kişi tarafından geçerli yönetmeliklere göre kurulması gerekir. Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan işlemler nedeniyle doğabilecek zararlardan üretici firma sorumlu tutulamaz ve ürünün garantisi geçersiz olur.
- Ürünün yerleştirileceği yerin ve elektrik tesisatının hazırlanması müşteriye aittir. Yetkili Servisi çağırmadan önce, elektrik tesisatının uygun olduğundan emin olun. Değilse ehliyetli bir elektrikçi ve tesisatçı çağırarak gerekli düzenlemeleri yaptırın.
- Ürünün kurulumunda, elektrikle ilgili yerel standartlarda belirtilen kurallara uyulmalıdır.
- Ürünün kurulumundan önce içerisindeki tüm malzeme ve dökümanları çıkarın ve ürün üzerinde herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Ürün hasarlıysa kurulumunu yaptırmayın.
- Ürün ağırdır, ürünü en az iki kişiyle taşıyın.
- Kurulum öncesi montaj yapılacak alanda bulunan elektrik bağlantılarını kesin.
- Vida veya sabitleyici ekipmanın montajının talimatlar doğrultusunda yapılmaması elektrik tehlikesi doğurabilir.
- Ürün parçalarında keskin yüzeyler olabilir. Kurulum için koruyucu eldiven kullanın.
- Ürün yeterince sabitlenmemiş ise düşme riski oluşabilir. Tüm sabitleme parçalarının güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Kurulum şemalarında verilen ölçüler mm cinsindedir.
- Davlumbaz ile dışarı atılacak hava, gaz veya başka yakıtlar yakan diğer cihazlar tarafından kullanılan bir bacaya verilmemelidir. (Sadece havayı odaya geri veren cihazlar için geçerli değildir)
- Havanın dışarı atılmasıyla ilgili mevzuata uyulmalıdır.
- Alüminyum (yağ) filtrelerinin düzenli temizliği ve bakımı yapılmadığında ve karbon filtrenin ömrü dolduğunda (yaklaşık 4 ay), değiştirilmediği takdirde yangına neden olma ihtimalleri bulunmaktadır.

## Ürünün kurulumu

Ürününüz baca tipine göre 2 farklı şekilde kurulum yapılabilir. Evinize uygun kurulumu belirleyerek takip eden kurulum adımlarını izleyebilirsiniz.

- 1- Emilen havanın bir baca yardımıyla dış ortama aktarılacağı - Bacalı kurulum
- 2- Emilen havanın karbon filtreden geçirilerek iç ortama aktarılacağı - Karbon filtreli kurulum

## Ürün boyutları ve güvenlik ölçüleri (Resim 1-2)

- Ürün boyutlarına dikkat edin. Mobilyanıza uygunluğunu kontrol edin. (Resim 1)
- Davlumbazınızın alt yüzeyi ile ocağın üst yüzeyi arasındaki yükseklik, gazlı ocaklarda 650 mm'den, elektrikli ocaklarda 650 mm'den az olmamalıdır. (Resim 2). Ürünün en yüksek performansını, ocak ile davlumbaz arasında 650-750 mm arası yükseklik bırakarak elde edebilirsiniz. Ürünün performansı açısından 750 mm'den daha yüksek bir aralık bırakılması uygun değildir.

## Kurulum yapılacak tavanın kontrolü ve hazırlığı

- Ürünün kurulumunun yapılacağı tavan ürünü taşıma gücüne sahip, düz bir konumda olmalıdır.
- Kurulum yapılacak tavanda açılacak deliklerin etrafında su, elektrik ve gaz bağlantıları bulunmamalıdır.

## Ürünün elektrik bağlantısının yapılması

- Bu cihaz iki izli besleme kablosu ile üretilmiş olup, ana şebekeye çift kutuplu kontak uçları arasında en az 3 mm boşluk bulunan bir elektrik anahtarı ile bağlanmalıdır. Elektrik bağlantısını ehliyetli bir elektrikçiye yaptırın.
- Elektrik tesisatı üzerinde herhangi bir çalışmaya başlamadan önce ürünün elektrik bağlantısını kesin. Elektrik çarpması tehlikesi vardır.
- Ürünün şebeke elektriğine bağlantısı yalnızca yetkili ve ehliyetli bir kişi tarafından yapılabilir. Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan işlemler nedeniyle doğabilecek zararlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.
- Ürününüzü, kurulum sonrası elektrik bağlantısına (priz, fiş) kolayca ulaşılabilir şekilde monte edin.

- Ürününüz fişli ise kurulum sırasında fişi keserek elektrik bağlantısı yapmayın. Kesilerek yapılan bağlantılarda ürün garantisi geçersiz olur ve kullanıcı güvenliği açısından tehlike oluşturur.

## **1- Emilen havanın bir baca yardımıyla dış ortama aktarılacağı**

### **- Bacalı kurulum**

#### **Davlumbaz taşıyıcı iskeletlerin kurulumu**

- Ocağınızın merkez noktasını belirleyin. Merkez noktasının tam hizasında tavandaki iz düşümünün merkez noktasını belirleyip işaretleyin. (Lazer metre yardımıyla hassas işaretleme yapabilirsiniz)
- Ürünle birlikte verilen şablon kurulum kağıdınızın merkez noktasını tavanda işaretlediğiniz noktaya yerleştirin. Verilen şablonu "Front" yazan kısmın ocağınızın ön tarafına gelecek şekilde ve ocağınızın hizası ile paralel bir şekilde yerleştirilerek tavana bantlayın. Resim 3'te gösterildiği gibi şablon üzerinde bulundan vida sabitleme deliklerini kalem ile tavana işaretleyin.
- Tavandaki havalandırma boşluğuna daha önce yerleştirilmiş olan baca çıkış borusunu üstten resim 4'a'da gösterildiği gibi iskelet üzerindeki boşluktan geçirin.
- İşaretlediğiniz 4 adet noktayı delerek dubelleri tavana sabitleyin. 4 adet vidayı kafası tam oturmayacak şekilde dubellere vidalayın. (Resim 5a-6a)
- Üst taşıyıcı iskeleti tam sıkılmamış vidalara büyük deliklerden geçirin (Resim 7a). Taşıyıcı iskeleti Resim 8a'da gösterildiği gibi öne doğru çekerek küçük kanalda ilerletin ve vidaları dubellere tamamen sıkarak sabitleyin.
- Alt taşıyıcı iskeleti üst taşıyıcı iskelete yerleştirin. (Resim 10)
- Alt taşıyıcı iskeletin en alt yüzeyinden ocağınızın en üst yüzeyi arasında en az 744 mm kalacak şekilde hizalayın. Alt ve üst iskeletlerin birbirini karşıladığı deliklerden 8 adet vidayla sabitleyin. (Resim 11)
- Üst baca sacını iskeletin alt kısmında geçirin ve resim 12'te gösterildiği gibi 2 adet vida ile geçici sabitleyin.

- Alt baca sacını da iskeletin alt kısmında geçirin. Düşmemesi için baca altından iskelet üzerindeki deliklere 2 adet vidayı geçici vidalayın. (Resim 13)
- Davlumbazı iskelete içerisine yerleştirerek resim 14'de gösterildiği gibi, tırnakları iskelet üzerindeki yuvalarına yerleştirin. 4 adet vida ile davlumbazı iskelete sabitleyin.
- Resim 15'de gösterildiği gibi baca çıkışına, ters hava akışını engelleyen kapağı yerleştirin.
- Baca çıkış borunuzun çapı 150 mm ise, baca çıkış borusunu kapağın üzerine yerleştirin. (Resim 15)
- Baca çıkış borunuzun çapı 120 mm ise; kapağın üzerine baca bağlantı adaptörünü yerleştirdikten sonra baca çıkış borusunu yerleştirin. (Resim 16)
- Bağlantı yerlerini uygun bir şekilde izole edin.
- Alt baca sacını geçici tutan 2 adet vidayı çıkararak davlumbaz gövdesine indirin.
- Üst baca sacını da geçici tutan 2 adet vidayı çıkarın. Alt baca sacının içerisine tamamen bırakmadan elektrik bağlantısı yapılabilecek seviyeye tutarak indirin ve iç kısma tamamen düşmemesi için alt baca sacına bantlarla geçici sabitleyin. (Resim 17)
- Elektrik bağlantısını yapın.
- Üst baca sacını tutan bantları çıkarın ve tamamen iskeleti kapatacak şekilde yukarı çıkarıp Resim 18 'de gösterildiği gibi 4 adet vida ile sabitleyin.

## **2- Emilen havanın karbon filtreden geçirilerek iç ortama aktarılacağı - Karbon filtreli kurulum**

- Karbon filtreli kurulumda ortamdan emilen hava; alüminyum (yağ) filtreden geçip kokulardan arındırılır. Karbon filtrelerden ve hava yönlendiricisinden geçtikten sonra bacanın yan yüzeyi üzerindeki havalandırma ızgaralarından ortama geri verilir. Karbon filtreli kullanımda baca çıkış boruları kullanılmamaktadır.
- Ocağınızın merkez noktasını belirleyin. Merkez noktasının tam hizasında tavandaki iz düşümünün merkez noktasını belirleyip işaretleyin. (Lazer metre yardımıyla hassas işaretleme yapabilirsiniz)

- Ürünle birlikte verilen şablon kurulum kağıdınızın merkez noktasını tavanda işaretlediğiniz noktaya yerleştirin. Verilen şablonu "Front" yazan kısmın ocağınızın ön tarafına gelecek şekilde ve ocağınızın hizası ile paralel bir şekilde yerleştirilerek tavana bantlayın. Resim 3'te gösterildiği gibi şablon üzerinde bulundan vida sabitleme deliklerini kalem ile tavana işaretleyin.
- Hava yönlendirme plastiğini takabilmek için üst taşıyıcı iskelet üzerinde bulunan (Resim 4b) 8 adet vidayı sökerek tavan bağlantı sacını çıkarın.
- İşaretlediğiniz 4 adet noktayı delerek dubelleri tavana sabitleyin. 4 adet vidayı kafası tam oturmayacak şekilde dubellere vidalayın. (Resim 5b)
- Söktüğünüz tavan bağlantı sacını tam sıkılmamış vidalara büyük deliklerden geçirin. Resim 5b'de gösterildiği gibi öne doğru çekerek küçük kanalda ilerletin ve vidayı dubellere tamamen sıkarak sabitleyin.
- Hava yönlendirme plastiğini iskeletin üst kısmında bulunan yuvasına Resim 6b'de gösterildiği gibi yerleştirin ve yanlardan 4 adet vida ile sabitleyin.
- Üst iskeleti tavan bağlantı parçasına geçirin (Resim 7b). Söktüğünüz 8 adet vida ile üst iskeleti tavan bağlantı parçasına sabitleyin. (Resim 8b)
- Alt taşıyıcı iskeleti üst taşıyıcı iskelete yerleştirin.(Resim 10)
- Alt taşıyıcı iskeletin en alt yüzeyinden ocağınızın en üst yüzeyi arasında en az 744 mm kalacak şekilde hizalayın. Alt ve üst iskeletlerin birbirini karşıladığı deliklerden 8 adet vidayla sabitleyin. (Resim 11)
- Üst baca sacını iskeletin alt kısmında geçirin ve resim 12'de gösterildiği gibi 2 adet vida ile geçici sabitleyin.
- Alt baca sacını da iskeletin alt kısmında geçirin. Düşmemesi için baca altından iskelet üzerindeki deliklere 2 adet vidayı geçici vidalayın.(Resim 13)
- Davlumbazı iskelete içerisine yerleştirerek resim 14'de gösterildiği gibi, tırnakları iskelet üzerindeki yuvalarına yerleştirin. 4 adet vida ile davlumbazı iskelete sabitleyin.
- Resim 15'de gösterildiği gibi baca çıkışına, ters hava akışını engelleyen kapağı yerleştirin.

- Baca çıkış borunuzun çapı 150 mm ise, baca çıkış borusunu kapağın üzerine yerleştirin.(Resim 15)
- Baca çıkış borunuzun çapı 120 mm ise; kapağın üzerine baca bağlantı adaptörünü yerleştirdikten sonra baca çıkış borusunu yerleştirin. (Resim 16)
- Bağlantı yerlerini uygun bir şekilde izole edin.
- Alt baca sacını geçici tutan 2 adet vidayı çıkararak davlumbaz gövdesine indirin.
- Üst baca sacını da geçici tutan 2 adet vidayı çıkarın. Alt baca sacının içerisine tamamen bırakmadan elektrik bağlantısı yapılabilecek seviyeye tutarak indirin ve iç kısma tamamen düşmemesi için alt baca sacına bantlarla geçici sabitleyin. (Resim 17)
- Elektrik bağlantısını yapın.
- Üst baca sacını tutan bantları çıkarın ve tamamen iskeleti kapatacak şekilde yukarı çıkarıp Resim 18 'de gösterildiği gibi 4 adet vida ile sabitleyin.

### **Karbon filtrenin takılması**

- Karbon filtreyi takmak için alüminyum filtreleri çıkarılması gerekmektedir. Resim 19'da gösterildiği gibi alüminyum (yağ) filtrelerini çıkarın.
- Önce karbon filtrenin üzerinde bulunan tırnakları resim 20'de görüldüğü gibi yuvalarına yerleştirin (1). Sonra karbon filtrenin diğer ucunda bulunan kilitleri yukarı bastırarak takın (2).
- Alüminyum (yağ) filtreleri yerine takıp kurulumu tamamlayın.

### **Son kontrol**

- Davlumbazınızı ve lambasını kullanma kılavuzda anlatıldığı gibi çalıştırarak kontrolünü yapın.

## EN - Safety Instructions

- The appliance shall be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force to keep the warranty applicable. The manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorized persons which will also void the warranty.
- It is customer's responsibility to prepare the location the appliance shall be placed on and to have the electrical installation prepared. Before calling Authorized Service, make sure the electrical infrastructure is suitable. If it is not, call a qualified electrician and fitter to have the required arrangements made.
- The rules specified in the local electrical installation standards shall be followed during the product installation.
- Before installing the appliance, remove all materials and documents in it and check for any damage on the appliance. Do not have it installed if the appliance is damaged.
- The product is heavy, carry the product with at least two people.
- Disconnect electrical connections in the area of installation before starting the installation.
- Failing to install the screws and securing equipment in accordance with the guide may cause electrical danger.
- The parts of product may have sharp surfaces. Use protective gloves for installation.
- There may be a risk of fall if the product is not fixed enough. Make sure all fixings are securely fastened.
- Dimensions given in installation diagrams are in mm.
- The air to be expelled from the hood should not be fed into a flue used by other appliances burning gas or other fuels. (not applicable for appliances that discharge air back into the room).
- Legislation regarding the evacuation of air must be complied with.
- If the aluminium (oil) filters are not cleaned and maintained regularly and the carbon filter is not replaced even if its life is over (approximately 4 months), there is a possibility of fire.

## Installation of the appliance

Installation can be made in 2 different ways according to the flue type of your product. You can determine the installation method suitable for your house and observe the following installation steps.

- 1- Installation with flue - the aspirated air is transferred to the outdoor through a flue;
- 2- Installation with a carbon filter where aspirated air will be transferred to the indoor by passing through a carbon filter

### Product dimensions and safety measurements (Figure 1-2)

- Pay attention to the product dimensions. Consider its suitability with your furniture. (Figure 1)
- Height between the bottom surface of your hood and the top surface of the hob should be no less than 650 mm for gas ovens and 650 mm for electrical ovens. (Figure 2) The maximum performance of the product can be achieved by leaving a height of 650-750 mm between the hob and the hood. A gap of more than 750 mm is not suitable for the performance of the product.

### The inspection and preparation of the ceiling for the installation

- The ceiling on which the appliance will be installed, should be capable of bearing the appliance in a flat position.
- There should be no water, electricity and gas connections around the holes to be drilled in the ceiling to be installed.

### Electrical connection of the appliance

- This appliance has a two-mark power cables and must be connected to the mains through an electrical switch with a gap of at least 3 mm between the bipolar contact terminals. Have the electrical connection done by a qualified electrician.
- Disconnect the appliance from the electric connection before starting any work on the electrical installation. Risk of electric shock.
- The appliance may only be connected to the mains electricity connection by an authorized and qualified person. The manufacturer shall not be held responsible for any damages that may occur as a result of operations performed by unauthorized persons.

- Install your appliance in a way that the electrical connection (power outlet, plug) can be easily reached after installation.
- If your product has plug, do not make electrical connections by disconnecting the plug during installation. Connections made by cutting off render the product warranty void and pose a danger to user safety.

## **1- Installation with flue - the aspirated air is transferred to the outdoor through a flue;**

### **Installation of hood carrier frames**

- Determine the centre point of your hob. Identify and mark the centre point of the trace drop on the ceiling at the exact alignment of the centre point. (You can make precise marking with the help of laser meter)
- Place the centre point of your supplied template installation paper at the point you marked on the ceiling. Tape the provided template to the ceiling by placing the part marked "Front" on the front side of your hob and in parallel with the alignment of your hob. Mark the screw fixing holes located on the template to the ceiling with a pencil, as shown in Figure 3.
- Insert the flue outlet pipe previously inserted in the ventilation hole on the ceiling, through the hole on the frame from the top as shown in Figure 4a.
- Fix the dowels to the ceiling by drilling the 4 points you have marked. Drive 4 screws into the dowels so that the head is not fully seated. (Figure 5a-6a)
- Insert the upper carrier frame into the partially tightened screws through the large holes (Figure 7a). As shown in Figure 8a, pull the carrier frame forward to make it go through the small channel, screw it and fix by completely tightening on the dowels.
- Place the lower carrier frame on the upper carrier frame (Figure 10).
- Align it so that there is at least 744 mm between the lowest surface of the bottom support frame and the top surface of your hob. Use 8 screws to fix through the holes where the lower and upper carrier frames correspond to each other. (Figure 11)

- Insert the upper flue sheet in the lower part of the frame and fix it temporarily with 2 screws as shown in Figure 12.
- Insert the lower flue sheet in the lower part of the frame. Temporarily drive 2 screws into the holes on the frame from the bottom of the flue so that it does not fall ( Figure 13).
- Insert the hood into the frame and insert the tabs into the slots on the frame as shown in Figure 14. Fix the hood to the frame with 4 screws.
- Place the cover that prevents reverse air flow on the flue outlet as shown in Figure 15.
- If the diameter of your flue outlet pipe is 150 mm, place the flue outlet pipe on the cover (Figure 15).
- If the diameter of your flue outlet pipe is 120 mm, mount the flue outlet pipe after placing the flue connection adapter on the cover. (Figure 16)
- Insulate the joints appropriately.
- Remove the 2 screws holding the lower flue sheet temporarily and lower it into the hood body.
- Remove the 2 screws that temporarily hold the upper flue sheet. Lower it by holding it to the level where electrical connection can be made without dropping it completely into the lower flue sheet and temporarily fix it to the lower flue sheet with tapes so that it does not fall completely into the inner part. (Figure 17)
- Make the electrical connection.
- Remove the tapes holding the upper flue sheet and pull it up so that it completely closes the frame and fix it with 4 screws as shown in Figure 18.

## **2- Installation with a carbon filter where aspirated air will be transferred to the indoor by passing through a carbon filter**

- In the carbon filter installation, the air sucked from the environment passes through the aluminium (oil) filter and is purified from odours. After passing through the carbon filters and the air diverter, it is supplied back to the environment through the ventilation grilles on the side surface of the flue. Flue outlet pipes are not used in carbon filter installation.

- Determine the centre point of your hob. Identify and mark the centre point of the trace drop on the ceiling at the exact alignment of the centre point. (You can make precise marking with the help of laser meter)
- Place the centre point of your supplied template installation paper at the point you marked on the ceiling. Tape the provided template to the ceiling by placing the part marked "Front" on the front side of your hob and in parallel with the alignment of your hob. Mark the screw fixing holes located on the template to the ceiling with a pencil, as shown in Figure 3.
- To install the air guide plastic, remove the 8 screws on the upper carrier frame (Figure 4b) and remove the ceiling connection sheet.
- Fix the dowels to the ceiling by drilling the 4 points you have marked. Drive 4 screws into the dowels so that the head is not fully seated. (Figure 5b)
- Insert the removed ceiling connection sheet through the partially screwed screws using the large holes. As shown in Figure 5b, pull it forward to make it go through the small channel, screw it and fix by completely tightening on the dowels.
- Insert the air baffle plastic into the slot on the top of the frame as shown in Figure 6b and fix it with 4 screws from the sides.
- Fit the upper frame into the ceiling connection part (Figure 7b). Use the 8 screws removed to fix the upper frame to the ceiling connection part. (Figure 8b)
- Place the lower carrier frame on the upper carrier frame (Figure 10).
- Align it so that there is at least 744 mm between the lowest surface of the bottom support frame and the top surface of your hob. Use 8 screws to fix through the holes where the lower and upper carrier frames correspond to each other. (Figure 11)
- Insert the upper flue sheet in the lower part of the frame and fix it temporarily with 2 screws as shown in Figure 12.
- Insert the lower flue sheet in the lower part of the frame. Temporarily drive 2 screws into the holes on the frame from the bottom of the flue so that it does not fall (Figure 13).
- Insert the hood into the frame and insert the tabs into the slots on the frame as shown in Figure 14. Fix the hood to the frame with 4 screws.
- Place the cover that prevents reverse air flow on the flue outlet as shown in Figure 15.
- If the diameter of your flue outlet pipe is 150 mm, place the flue outlet pipe on the cover (Figure 15).
- If the diameter of your flue outlet pipe is 120 mm, mount the flue outlet pipe after placing the flue connection adapter on the cover. (Figure 16)
- Insulate the joints appropriately.
- Remove the 2 screws holding the lower flue sheet temporarily and lower it into the hood body.
- Remove the 2 screws that temporarily hold the upper flue sheet. Lower it by holding it to the level where electrical connection can be made without dropping it completely into the lower flue sheet and temporarily fix it to the lower flue sheet with tapes so that it does not fall completely into the inner part. (Figure 17)
- Make the electrical connection.
- Remove the tapes holding the upper flue sheet and pull it up so that it completely closes the frame and fix it with 4 screws as shown in Figure 18.

### Installation of carbon filter

- The aluminium filters should be removed to install the carbon filter. Remove the aluminium (oil) filters as shown in figure 19.
- First, place the tabs on the carbon filter into their slots as seen in figure 20 (1). Then, press the locks on the other end of the carbon filter upwards and attach them (2).
- Replace the aluminium (oil) filters and complete the installation.

### Final check

- Check the hood and its lamp by operating them as described in the user manual.



## DE- Sicherheitshinweise

- Das Gerät muss von einer qualifizierten Person in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert werden, damit die Garantie gültig bleibt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch von nicht autorisierten Personen durchgeführte Verfahren entstehen, die auch zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, den Ort, an dem das Gerät aufgestellt werden soll, vorzubereiten und die Elektroinstallation vorbereiten zu lassen. Bevor Sie den autorisierten Kundendienst anrufen, vergewissern Sie sich, dass die elektrische Infrastruktur geeignet ist. Sollte diese nicht der Fall sein, lassen Sie von einem qualifizierten Techniker und Installateur die notwendigen Arbeiten ausführen.
- Bei der Produktinstallation sind die Regeln in der örtlichen Elektroinstallationsnormen zu befolgen.
- Bevor Sie das Gerät installieren, entfernen Sie alle Materialien und Dokumente im Inneren und kontrollieren Sie das Gerät auf eventuelle Schäden. Installieren Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät beschädigt ist
- Das Gerät ist schwer, Sie brauchen also mindestens einen zusätzlichen Helfer.
- Trennen Sie die elektrischen Verbindungen im Bereich der Installation, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Wenn die Schrauben und Befestigungsvorrichtung nicht gemäß der Anleitung installiert werden, können elektrische Gefahren entstehen.
- Die Teile des Produkts können scharfe Oberflächen haben. Tragen Sie bei der Installation Schutzhandschuhe.
- Es besteht die Gefahr des Fallens, wenn das Produkt nicht ausreichend befestigt ist. Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungen sicher befestigt sind.
- Die Abmessungen in den Installationsdiagrammen sind in mm angegeben.
- Die aus der Dunstabzugshaube austretende Luft darf nicht in einen Rauchabzug geleitet werden, der von anderen Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen. (gilt

nicht für Geräte, die Luft in den Raum zurückführen).

- Die Vorschriften zur Luftabsaugung sind einzuhalten.
- Wenn die Aluminiumfilter (Öl) nicht regelmäßig gereinigt und gewartet werden und der Kohlefilter nicht ausgetauscht wird, auch wenn dessen Nutzungsdauer abgelaufen ist (nach ungefähr vier Monaten), besteht Brandgefahr.

## Installation des Geräts

Die Installation kann auf 2 verschiedene Arten erfolgen, je nach Art des Schornsteins Ihres Produkts. Sie können die für Ihr Haus geeignete Installationsmethode bestimmen und die folgenden Installationsschritte befolgen.

1- Installation mit Rauchabzug – die angesaugte Luft wird über einen Rauchabzug ins Freie geleitet;

2- Installation mit Kohlefilter, bei der die angesaugte Luft durch einen Kohlefilter in den Innenraum geleitet wird

## Produktabmessungen und

### Sicherheitsmaße (Abbildung 1-2)

- Achten Sie auf die Produktabmessungen. Berücksichtigen Sie die Eignung für Ihre Möbel. (Abbildung 1)
- Die Höhe zwischen der Unterseite Ihrer Dunstabzugshaube und der Oberseite des Kochfelds sollte mindestens 650 mm bei Gasherde und 650 mm bei Elektroherde betragen. (Abbildung 2) Die maximale Leistung des Geräts wird erreicht, wenn zwischen dem Kochfeld und der Haube eine Höhe von 650-750 mm bleibt. Ein Abstand von mehr als 750 mm ist für die Leistung des Geräts nicht geeignet.

## Die Inspektion und Vorbereitung der Decke für die Installation

- Die Decke, an der das Gerät installiert werden soll, sollte in der Lage sein, das Gerät in einer flachen Position zu tragen.
- In der Nähe der zu bohrenden Löcher in der Decke sollten keine Wasser-, Strom- und Gasanschlüsse vorhanden sein.

## Der elektrische Anschluss des Geräts

- Dieses Gerät hat zweipolige Stromkabel und muss über einen elektrischen Schalter mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den zweipoligen Kontaktklemmen an das Stromnetz



angeschlossen werden. Lassen Sie die elektrische Anschluss von einem qualifizierten Elektriker durchführen.

- Trennen Sie das Gerät vom elektrischen Anschluss, bevor Sie mit Arbeiten an der elektrischen Installation beginnen. Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Das Gerät darf nur von einer autorisierten und qualifizierten Person an den Netzstromanschluss angeschlossen werden. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die als Folge von Operationen, die von nicht autorisierten Personen durchgeführt wurden, auftreten können.
- Installieren Sie Ihr Gerät so, dass der elektrische Anschluss (Steckdose, Stecker) nach der Installation gut erreichbar ist.
- Wenn Ihr Produkt über einen Stecker verfügt, stellen Sie keine elektrischen Verbindungen her, indem Sie den Stecker während der Installation abziehen. Durch Trennen hergestellte Verbindungen führen zum Erlöschen der Produktgarantie und stellen eine Gefahr für die Benutzersicherheit dar.

## **1- Installation mit Rauchabzug – die angesaugte Luft wird über einen Rauchabzug ins Freie geleitet;**

### **Einbau von Haubenträgerrahmen**

- Bestimmen Sie den Mittelpunkt Ihres Kochfeldes. Bestimmen und markieren Sie den Mittelpunkt der Falllinie an der Decke in exakter Ausrichtung des Mittelpunkts. (Sie können die genaue Markierung mit Hilfe eines Lasermessgeräts vornehmen)
- Legen Sie den Mittelpunkt der mitgelieferten Schablone auf den Punkt, den Sie an der Decke markiert haben. Kleben Sie die mitgelieferte Schablone an die Decke, indem Sie den mit "Front" gekennzeichneten Teil auf die Vorderseite Ihres Kochfeldes und parallel zur Ausrichtung Ihres Kochfeldes legen. Markieren Sie die Befestigungslöcher für die Schrauben auf der Schablone mit einem Bleistift an der Decke, wie in Abbildung 3 dargestellt.
- Führen Sie das Abgasrohr, das zuvor in die Lüftungsöffnung an der Decke eingeführt wurde, von oben durch die Öffnung am

Rahmen, wie in Abbildung 4a dargestellt.

- Befestigen Sie die Dübel an der Decke, indem Sie an den 4 markierten Stellen bohren. Drehen Sie 4 Schrauben in die Dübel ein, so dass der Kopf nicht vollständig aufliegt. (Abbildung 5a- 6a)
- Setzen Sie den oberen Trägerrahmen in die teilweise angezogenen Schrauben durch die großen Löcher ein (Abbildung 7a). Ziehen Sie den Trägerrahmen wie in Abbildung 8a gezeigt nach vorne, um ihn durch den kleinen Kanal zu führen, schrauben Sie ihn fest und fixieren Sie ihn durch vollständiges Anziehen der Dübel.
- Setzen Sie den unteren Tragrahmen auf den oberen Tragrahmen (Abbildung 10).
- Richten Sie ihn so aus, dass zwischen der untersten Fläche des unteren Tragrahmens und der oberen Fläche Ihres Kochfeldes mindestens 744 mm Platz ist. Verwenden Sie 8 Schrauben zur Befestigung durch die Löcher, in denen der untere und der obere Tragrahmen einander entsprechen. (Abbildung 11)
- Setzen Sie das obere Abgasblech in den unteren Teil des Rahmens ein und befestigen Sie es vorübergehend mit 2 Schrauben, wie in Abbildung 12 dargestellt.
- Setzen Sie das untere Rauchabzugsblech in den unteren Teil des Rahmens ein. Behelfsmäßig 2 Schrauben in die Löcher des Rahmens von der Unterseite des Schornsteins her einschlagen, damit er nicht herunterfällt ( Abbildung 13).
- Setzen Sie die Haube in den Rahmen ein und führen Sie die Laschen in die Schlitzte am Rahmen ein, wie in Abbildung 14 dargestellt. Befestigen Sie die Haube mit 4 Schrauben am Rahmen.
- Bringen Sie die Abdeckung, die einen umgekehrten Luftstrom verhindert, wie in Abbildung 15 dargestellt am Rauchabzug an.
- Wenn der Durchmesser Ihres Rauchabzugsrohrs 150 mm beträgt, setzen Sie das Rauchabzugsrohr auf die Abdeckung (Abbildung 15).
- Wenn der Durchmesser Ihres Rauchabzugsrohres 120 mm beträgt, montieren Sie das Rauchabzugsrohr, nachdem Sie den Abgasanschlussadapter auf die Abdeckung gesteckt haben. (Abbildung 16)

- Isolieren Sie die Verbindungsstellen entsprechend.
- Entfernen Sie die 2 Schrauben, die das untere Abgasblech vorübergehend halten, und senken Sie es in den Haubenkörper ab.
- Entfernen Sie die 2 Schrauben, die das obere Rauchabzugsblech provisorisch halten. Senken Sie es ab, indem Sie es auf eine Höhe halten, auf der der elektrische Anschluss erfolgen kann, ohne dass es vollständig in das untere Abgasblech fällt, und befestigen Sie es vorübergehend mit Klebeband am unteren Abgasblech, damit es nicht vollständig in das Innere fällt. (Abbildung 17)
- Stellen Sie den elektrischen Anschluss her.
- Entfernen Sie die Bänder, die das obere Abgasblech halten, und ziehen Sie es nach oben, so dass es den Rahmen vollständig abschließt, und befestigen Sie es mit 4 Schrauben, wie in Abbildung 18 dargestellt.

## **2- Installation mit Kohlefilter, bei der die angesaugte Luft durch einen Kohlefilter in den Innenraum geleitet wird**

- Mit dem montierten Kohlefilter wird die angesaugte Umgebungsluft durch den Aluminiumfilter (Ölfiler) geleitet und dabei von Gerüchen gereinigt. Nach der Durchleitung durch die Kohlefilter und dem Luftleitblech wird sie durch das Lüftungsgitter, das sich seitlich am Rauchabzug befindet, zurück in die Umgebung abgegeben. Die Rohre des Rauchabzugs werden für die Kohlefiltermontage nicht benötigt.
- Bestimmen Sie den Mittelpunkt Ihres Kochfeldes. Bestimmen und markieren Sie den Mittelpunkt der Falllinie an der Decke in exakter Ausrichtung des Mittelpunkts. (Sie können die genaue Markierung mit Hilfe eines Lasermessgeräts vornehmen)
- Legen Sie den Mittelpunkt der mitgelieferten Schablone auf den Punkt, den Sie an der Decke markiert haben. Kleben Sie die mitgelieferte Schablone an die Decke, indem Sie den mit "Front" gekennzeichneten Teil auf die Vorderseite Ihres Kochfeldes und parallel zur Ausrichtung Ihres Kochfeldes legen. Markieren Sie die Befestigungslöcher für die Schrauben auf der Schablone

mit einem Bleistift an der Decke, wie in Abbildung 3 dargestellt.

- Um die Luftleitplastik zu installieren, entfernen Sie die 8 Schrauben am oberen Trägerrahmen (Abbildung 4b) und nehmen Sie das Deckenanschlussblech ab.
- Befestigen Sie die Dübel an der Decke, indem Sie an den 4 markierten Stellen bohren. Drehen Sie 4 Schrauben in die Dübel ein, so dass der Kopf nicht vollständig aufliegt. (Abbildung 5b)
- Führen Sie das entfernte Deckenanschlussblech mit Hilfe der großen Löcher durch die teilweise verschraubten Schrauben. Ziehen Sie es, wie in Abbildung 5b gezeigt, nach vorne, um es durch den kleinen Kanal zu führen, schrauben Sie es fest und fixieren Sie es durch vollständiges Anziehen der Dübel.
- Setzen Sie das Luftleitplastik in den Schlitz an der Oberseite des Rahmens ein, wie in Abbildung 6b gezeigt, und befestigen Sie es mit 4 Schrauben von den Seiten.
- Setzen Sie den oberen Rahmen in das Deckenanschlussteil ein (Abbildung 7b). Verwenden Sie die 8 entfernten Schrauben, um den oberen Rahmen am Deckenanschlussteil zu befestigen. (Abbildung 8b)
- Setzen Sie den unteren Tragrahmen auf den oberen Tragrahmen (Abbildung 10).
- Richten Sie ihn so aus, dass zwischen der untersten Fläche des unteren Tragrahmens und der oberen Fläche Ihres Kochfeldes mindestens 744 mm Platz ist. Verwenden Sie 8 Schrauben zur Befestigung durch die Löcher, in denen der untere und der obere Tragrahmen einander entsprechen. (Abbildung 11)
- Setzen Sie das obere Abgasblech in den unteren Teil des Rahmens ein und befestigen Sie es vorübergehend mit 2 Schrauben, wie in Abbildung 12 dargestellt.
- Setzen Sie das untere Rauchabzugsblech in den unteren Teil des Rahmens ein. Behelfsmäßig 2 Schrauben in die Löcher des Rahmens von der Unterseite des Schornsteins her einschlagen, damit er nicht herunterfällt (Abbildung 13).
- Setzen Sie die Haube in den Rahmen ein und führen Sie die Laschen in die Schlitz am Rahmen ein, wie in Abbildung 14 dargestellt. Befestigen Sie die Haube mit 4 Schrauben am Rahmen.
- Bringen Sie die Abdeckung, die einen

umgekehrten Luftstrom verhindert, wie in Abbildung 15 dargestellt am Rauchabzug an.

- Wenn der Durchmesser Ihres Rauchabzugsrohrs 150 mm beträgt, setzen Sie das Rauchabzugsrohr auf die Abdeckung (Abbildung 15).
- Wenn der Durchmesser Ihres Rauchabzugsrohres 120 mm beträgt, montieren Sie das Rauchabzugsrohr, nachdem Sie den Abgasanschlussadapter auf die Abdeckung gesteckt haben. (Abbildung 16)
- Isolieren Sie die Verbindungsstellen entsprechend.
- Entfernen Sie die 2 Schrauben, die das untere Abgasblech vorübergehend halten, und senken Sie es in den Haubenkörper ab.
- Entfernen Sie die 2 Schrauben, die das obere Rauchabzugsblech provisorisch halten. Senken Sie es ab, indem Sie es auf eine Höhe halten, auf der der elektrische Anschluss erfolgen kann, ohne dass es vollständig in das untere Abgasblech fällt, und befestigen Sie es vorübergehend mit Klebeband am unteren Abgasblech, damit es nicht vollständig in das Innere fällt. (Abbildung 17)
- Stellen Sie den elektrischen Anschluss her.
- Entfernen Sie die Bänder, die das obere Abgasblech halten, und ziehen Sie es nach oben, so dass es den Rahmen vollständig abschließt, und befestigen Sie es mit 4 Schrauben, wie in Abbildung 18 dargestellt.

### Einbau Kohlefilter

- Für den Einbau des Kohlefilters müssen die Aluminiumfilter entfernt werden. Entfernen Sie die Aluminiumfilter (Öl) wie in Abbildung 19 gezeigt.
- Setzen Sie zuerst die Laschen am Kohlefilter in ihre Schlitze ein, wie in Abbildung 20 (1) zu sehen ist. Drücken Sie dann die Verriegelungen am anderen Ende des Kohlefilters nach oben und befestigen Sie sie (2).
- Ersetzen Sie die Aluminiumfilter (ölfiler) und schließen Sie die Installation ab.

### Letzter Überprüfung

- Überprüfen Sie die Dunstabzugshaube und ihre Lampe, indem Sie sie wie in der Bedienungsanleitung beschrieben bedienen.

## FR - Consignes de sécurité

- L'appareil doit être installé par une personne qualifiée conformément à la réglementation en vigueur pour que la garantie reste applicable. Le fabricant n'est pas tenu responsable des dommages résultant des procédures effectuées par des personnes non autorisées, ce qui peut également annuler la garantie.
- Il est de la responsabilité du client de préparer l'emplacement de l'appareil ainsi qu'une installation électrique. Avant d'appeler le Service agréé, assurez-vous que l'infrastructure électrique soit appropriée. Si tel n'est pas le cas, appelez un électricien ou un installateur qualifié afin qu'il effectue les réglages nécessaires.
- L'installation de l'appareil doit se conformer aux dispositions des normes locales en matière d'installation électrique.
- Avant d'installer cet appareil, retirez-en tous les matériaux et documents et vérifiez s'il présente quelque dommage. N'installez pas l'appareil s'il est endommagé.
- L'appareil est lourd, il doit être porté par au moins deux personnes.
- Débranchez les raccordements électriques situés dans la zone où vous souhaitez installer l'appareil avant l'installation.
- La non-installation des vis et des dispositifs de sécurité conformément à ce guide peut entraîner un risque électrique.
- Les pièces de cet appareil peuvent comporter des surfaces coupantes. Portez des gants de protection pour l'installation.
- L'appareil peut tomber s'il n'est pas bien fixé. Assurez-vous que toutes les fixations ont été bien serrées.
- Les dimensions indiquées dans les schémas d'installation sont en mm.
- L'air à évacuer par la hotte ne doit pas être redirigé dans un conduit de fumée utilisé par d'autres appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles. (Ne s'applique pas aux appareils qui rejettent l'air dans la pièce).
- La législation relative à l'évacuation de l'air doit être respectée.
- Si les filtres en aluminium (huile) ne sont pas nettoyés et entretenus régulièrement et si le filtre à charbon n'est pas remplacé même si sa durée de vie est terminée (environ 4 mois), il y a un risque d'incendie.

## Installation de l'appareil

L'installation peut se faire de 2 manières différentes selon le type de conduit de votre produit. Une fois que vous avez choisi le mode d'installation approprié pour votre maison, suivez les étapes ci-après.

1- Installation avec conduit de fumée – l'air aspiré est évacué à l'extérieur par un conduit de fumée ;

2- Installation avec un filtre à charbon – l'air aspiré est recyclé à l'intérieur en passant par un filtre à charbon

### Dimensions de l'appareil et mesures de sécurité (Figure 1-2)

- Prêtez attention aux dimensions de l'appareil. Envisagez son adéquation avec votre meuble (figure 1)
- La hauteur entre la surface inférieure de votre hotte et la surface supérieure de la cuisinière doit être au minimum de 650 mm pour les fours à gaz et de 650 mm pour les fours électriques. (Figure 2) La performance maximale du produit peut être obtenue en laissant une hauteur de 650 à 750 mm entre la cuisinière et la hotte. Un espace de plus de 750 mm n'est pas adapté aux performances du produit.

### Inspection et préparation du plafond pour l'installation

- Le plafond sur lequel doit être installé l'appareil doit pouvoir le supporter l'appareil à plat.
- Il ne doit pas y avoir de raccordements d'eau, d'électricité et de gaz autour des trous à percer dans le plafond à installer.

### Raccordement électrique de l'appareil

- Cet appareil est équipé de câbles d'alimentation à deux marques et doit être raccordé au secteur par un interrupteur électrique avec un espace d'au moins 3 mm entre les bornes de contact bipolaires. Faites réaliser les raccordements électriques par un électricien qualifié.
- Débranchez l'appareil du raccordement électrique avant d'entreprendre tout travail sur l'installation électrique. Risque d'électrocution.
- Cet appareil ne doit être raccordé au secteur que par un technicien qualifié et agréé. Le fabricant ne saurait être tenu

responsable des dommages qui pourraient résulter des opérations effectuées par des personnes non autorisées.

- Installez votre appareil de sorte que le raccordement électrique (prise, fiche), soit facilement accessible après l'installation.
- Si votre appareil est équipé d'une fiche, n'effectuez pas de connexions électriques en débranchant la fiche pendant l'installation. Les connexions réalisées par coupure rendent la garantie du produit nulle et constituent un danger pour la sécurité de l'utilisateur.

### 1- Installation avec conduit de fumée – l'air aspiré est évacué à l'extérieur par un conduit de fumée ;

#### Installation des cadres de support de la hotte

- Déterminez le point central de votre cuisinière. Identifiez et marquez le point central des traces de gouttelettes sur le plafond à l'alignement exact du point central. (Vous pouvez faire le marquage précis à l'aide du mètre de laser)
- Placez le point central de votre papier d'installation du gabarit fourni au point que vous avez marqué sur le plafond. Collez le gabarit fourni au plafond en plaçant la partie marquée « avant » sur le côté avant de votre cuisinière et en parallèle avec l'alignement de celle-ci. Marquez les trous de fixation des vis situés sur le gabarit au plafond avec un crayon, comme indiqué sur la figure 3.
- Insérez le tuyau d'évacuation des fumées précédemment inséré dans le trou de ventilation du plafond, à travers le trou du cadre par le haut, comme indiqué sur la figure 4a.
- Fixez les goujons au plafond en perçant les 4 points que vous avez marqués. Enfoncez les 4 vis dans les goujons afin que la tête ne soit pas complètement enfoncée. (Figure 5a- 6a)
- Insérez le cadre porteur supérieur dans les vis partiellement serrés à travers les grands trous (figure 7a). Comme le montre la figure 8a, tirez le cadre porteur vers l'avant pour le faire passer dans le petit canal, vissez-le et fixez-le en serrant complètement les chevilles.

- Placez le cadre de support inférieur sur le cadre de support supérieur (figure 10).
- Alignez-le de sorte qu'il y ait au moins 744 mm entre la surface la plus basse du cadre de support inférieur et la surface supérieure de votre cuisinière. Utilisez 8 vis pour les fixer à travers les trous où les cadres inférieurs et supérieurs correspondent l'un à l'autre. (figure 11)
- Insérez la feuille de conduit supérieure dans la partie inférieure du cadre et fixez-la temporairement à l'aide de 2 vis, comme indiqué sur la figure 12.
- Insérez la feuille de conduit inférieure dans la partie inférieure du cadre. Enfoncez temporairement 2 vis dans les trous du cadre à partir du bas du conduit afin qu'il ne tombe pas (figure 13).
- Insérez la hotte dans le cadre et insérez les languettes dans les fentes du cadre comme indiqué sur la figure 14. Fixez la hotte au cadre à l'aide de 4 vis.
- Placez la hotte qui empêche le flux d'air inverse à la sortie du conduit, comme indiqué sur la figure 15.
- Si le diamètre de votre tuyau de sortie du conduit est de 150 mm, placez le tuyau de sortie de conduit sur le couvercle (figure 15).
- Si le diamètre du tuyau de sortie du conduit de fumée est de 120 mm, montez le tuyau de sortie du conduit de fumée après avoir placé l'adaptateur de raccordement du conduit de fumée au couvercle. (Figure 16)
- Isolez les joints de manière appropriée.
- Retirez les 2 vis maintenant temporairement la feuille de conduit inférieur et abaissez-la dans le corps de la hotte.
- Retirez les 2 vis qui maintiennent temporairement la feuille de conduit supérieur. Abaissez-le en le maintenant au niveau où la connexion électrique peut être faite sans le laisser tomber complètement dans la feuille de conduit inférieur et fixez-le temporairement à la feuille de conduit inférieur avec des bandes de sorte qu'il ne tombe pas complètement dans la partie intérieure. (figure 17)
- Réalisez le raccordement électrique.
- Retirez les bandes maintenant la feuille de conduit supérieur et tirez-la vers le haut de manière à ce qu'elle ferme complètement

le cadre et fixez-la à l'aide de 4 vis, comme indiqué sur la figure 18.

## **2- Installation avec un filtre à charbon – l'air aspiré est recyclé à l'intérieur en passant par un filtre à charbon**

- Lors de l'installation du filtre à charbon, l'air aspiré de l'environnement passe par le filtre en aluminium (filtre à huile) et purifié des odeurs. Après avoir traversé les filtres à charbon et le déflecteur d'air, il est renvoyé dans la nature par les grilles de ventilation qui se trouvent sur la surface latérale du conduit de fumée. Les tuyaux de sortie des fumées ne sont pas utilisés pour l'installation des filtres à charbon.
- Déterminez le point central de votre cuisinière. Identifiez et marquez le point central des traces de gouttelettes sur le plafond à l'alignement exact du point central. (Vous pouvez faire le marquage précis à l'aide du mètre de laser)
- Placez le point central de votre papier d'installation du gabarit fourni au point que vous avez marqué sur le plafond. Collez le gabarit fourni au plafond en plaçant la partie marquée « avant » sur le côté avant de votre cuisinière et en parallèle avec l'alignement de celle-ci. Marquez les trous de fixation des vis situés sur le gabarit au plafond avec un crayon, comme indiqué sur la figure 3.
- Pour installer le guide d'air en plastique, retirez les 8 vis du cadre porteur supérieur (Figure 4b) et retirez la feuille de connexion au plafond.
- Fixez les goujons au plafond en perçant les 4 points que vous avez marqués. Enfoncez les 4 vis dans les goujons afin que la tête ne soit pas complètement enfouie. (Figure 5b)
- Insérez la feuille de connexion au plafond retirée dans les vis partiellement vissées en utilisant les grands trous. Comme le montre la figure 5b, tirez-la vers l'avant pour la faire passer dans le petit canal, vissez-la et fixez-la en serrant complètement les chevilles.
- Insérez le plastique du déflecteur d'air dans la fente située sur le dessus du cadre, comme indiqué sur la figure 6b, et fixez-le à l'aide de 4 vis sur les côtés.

- Insérez le cadre supérieur dans la pièce de raccordement au plafond (figure 7b). Utilisez les 8 vis retirées pour fixer le cadre supérieur à la pièce de raccordement au plafond. (Figure 8b)
- Placez le cadre de support inférieur sur le cadre de support supérieur (figure 10).
- Aligned-le de sorte qu'il y ait au moins 744 mm entre la surface la plus basse du cadre de support inférieur et la surface supérieure de votre cuisinière. Utilisez 8 vis pour les fixer à travers les trous où les cadres inférieurs et supérieurs correspondent l'un à l'autre. (figure 11)
- Insérez la feuille de conduit supérieure dans la partie inférieure du cadre et fixez-la temporairement à l'aide de 2 vis, comme indiqué sur la figure 12.
- Insérez la feuille de conduit inférieure dans la partie inférieure du cadre. Enfoncez temporairement 2 vis dans les trous du cadre à partir du bas du conduit afin qu'il ne tombe pas (figure 13).
- Insérez la hotte dans le cadre et insérez les languettes dans les fentes du cadre comme indiqué sur la figure 14. Fixez la hotte au cadre à l'aide de 4 vis.
- Placez la hotte qui empêche le flux d'air inverse à la sortie du conduit, comme indiqué sur la figure 15.
- Si le diamètre de votre tuyau de sortie du conduit est de 150 mm, placez le tuyau de sortie de conduit sur le couvercle (figure 15).
- Si le diamètre du tuyau de sortie du conduit de fumée est de 120 mm, montez le tuyau de sortie du conduit de fumée après avoir placé l'adaptateur de raccordement du conduit de fumée au couvercle. (Figure 16)
- Isolez les joints de manière appropriée.
- Retirez les 2 vis maintenant temporairement la feuille du conduit inférieur et abaissez-la dans le corps de la hotte.
- Retirez les 2 vis qui maintiennent temporairement la feuille de conduit supérieur. Abaissez-le en le maintenant au niveau où la connexion électrique peut être faite sans le laisser tomber complètement dans la feuille de conduit inférieur et fixez-le temporairement à la feuille de conduit inférieur avec des bandes de sorte qu'il ne tombe pas complètement dans la partie intérieure. (figure 17)

- Réalisez le raccordement électrique.
- Retirez les bandes maintenant la feuille de conduit supérieur et tirez-la vers le haut de manière à ce qu'elle ferme complètement le cadre et fixez-la à l'aide de 4 vis, comme indiqué sur la figure 18.

### Installation du filtre à charbon

- Les filtres en aluminium doivent être retirés pour installer le filtre à charbon. Retirez les filtres en aluminium (filtres à huile) comme indiqué sur la figure 19.
- Tout d'abord, placez les onglets sur le filtre à charbon dans leurs fentes respectives comme indiquée sur la figure 20 (1). Ensuite, appuyez sur les verrous de l'autre côté du filtre à charbon vers le haut et fixez-les (2).
- Reposez les filtres en aluminium (filtres à huile) et terminez l'installation.

### Dernière vérification

- Vérifiez le fonctionnement de la hotte et du luminaire en les actionnant comme indiqué dans le manuel d'utilisation.

## NL - Veiligheidsinstructies

- Het apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerd persoon in overeenstemming met de geldende regelgeving om de geldigheid van de garantie te waarborgen. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die het gevolg is van procedures die worden uitgevoerd door niet-geautoriseerde personen wat ook de garantie teniet kan doen.
- De klant is verantwoordelijk voor de voorbereiding van de locatie waar het apparaat zal worden geïnstalleerd en voor de voorbereiding van de elektrische installatie. Voor u de geautoriseerde dienst belt, moet u ervoor zorgen dat de elektrische infrastructuur geschikt is. Zo niet moet u een gekwalificeerde elektricien en loodgieter inroepen en de nodige inrichtingen maken.
- De regels in de lokale normen voor elektrische installaties moeten worden gevolgd tijdens de installatie van het product.
- Voordat u het apparaat installeert, verwijdert u alle materialen en documenten die erin zitten en controleert u op eventuele schade aan het apparaat. U mag het apparaat niet laten installeren als het beschadigd is..



- Het product is zwaar. U moet het dus met ten minste twee personen dragen.
- Ontkoppel de elektrische aansluitingen in de installatielocatie voor u de installatie start.
- Het niet installeren van de schroeven en veiligheidsuitrusting in overeenstemming met de gids kan elektrische risico's inhouden.
- De onderdelen van het product kunnen scherpe oppervlakken hebben. Gebruik beschermende handschoenen voor installatie.
- Er kan een risico op vallen bestaan als het product niet voldoende vastzit. Zorg ervoor dat alle bevestigingsmiddelen stevig zijn bevestigd.
- De afmetingen vermeld in het installatieschema zijn in mm.
- De lucht die moet worden afgevoerd van de ventilatie mag niet door een rookkanaal worden geleid dat wordt gebruikt door andere apparaten die gas of een andere brandstof verbranden. (Niet van toepassing op apparaten die lucht terugblazen in de ruimte).
- De wetgeving inzake de evacuatie van lucht moet worden nageleefd.
- Als de oliefilters niet regelmatig worden gereinigd en onderhouden en het koolstoffilter niet wordt vervangen aan het einde van de levensduur (ca. 4 maanden) bestaat er brandgevaar.

## Installatie van het apparaat

De installatie kan op twee verschillende wijzen worden uitgevoerd, afhankelijk van het type rookkanaal van uw product. U kunt de voor uw huis geschikte installatiemethode bepalen en de volgende installatiestappen in acht nemen.

1- Installatie met rookkanaal - de aangezogen lucht wordt via een rookkanaal naar buiten geleid;

2- Installatie met een koolstoffilter waarbij aangezogen lucht naar binnen wordt geleid door een koolstoffilter te passeren

## Productafmetingen en veiligheidsmetingen (Figuur 1-2)

- Let op de afmetingen van het product. Overweeg de geschiktheid met uw meubel. (Afbeelding 1)
- De hoogte tussen het bodemoppervlak van uw afzuigkap en het bovenste oppervlak

van de kookplaat mag niet minder zijn dan 650 mm voor gasovens en 650 mm voor elektrische ovens. (Afbeelding 2) De maximale prestatie van het product kan worden bereikt door een hoogte van 650-750 mm vrij te laten tussen de kookplaat en de afzuigkap. Een opening van meer dan 750 mm is niet geschikt voor de prestatie van het product.

## De inspectie en voorbereiding van het plafond voor de installatie

- Het plafond waarop het apparaat wordt geïnstalleerd, moet het apparaat in een vlakke positie kunnen dragen.
- Er mogen geen water-, elektriciteit- en gasleidingen aanwezig zijn rond de gaten die u moet boren in het plafond.

## Elektrische aansluiting van het apparaat

- Dit apparaat heeft stroomkabels met twee markeringen en moet op het lichtnet worden aangesloten via een elektrische schakelaar met een opening van ten minste 3 mm tussen de bipolaire contactklemmen. De elektrische aansluiten moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Ontkoppel het apparaat van de elektrische aansluiting voor u werkzaamheden uitvoert aan de elektrische installatie. Risico van elektrische schokken.
- Het apparaat mag enkel worden aangesloten op het elektrisch net door een geautoriseerd en gekwalificeerd persoon. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die optreedt als resultaat bewerkingen uitgevoerd door niet geautoriseerde personen.
- Installeer uw apparaat zo dat de elektrische aansluiting (stopcontact, stekker) na installatie gemakkelijk bereikbaar is.
- Als uw product een stekker heeft, mag u geen elektrische aansluitingen uitvoeren door de stekker los te koppelen tijdens de installatie. De aansluitingen die worden gemaakt door ze af te snijden, maken de productgarantie nietig en dit vormt een gevaar voor uw veiligheid.

# 1- Installatie met rookkanaal - de aangezogen lucht wordt via een rookkanaal naar buiten geleid; Installatie van het afzuigkap draagframe

- Zoek het centrale punt van uw kookplaat. Identificeer en markeer het centrale punt van de trasering van het plafond op de exacte uitlijning met het centrale punt. (U kunt een nauwkeurige markering maken met een lasermeter)
- Plaats het centrale punt van uw geleverde sjabloon installatiepapier op het punt dat u hebt gemarkeerd op het plafond. Plak het geleverde sjabloon op het plafond door een gedeelte met de markering "voorzijde" op de voorzijde van uw kookplaat te plaatsen en parallel met de uitlijning van uw kookplaat. Markeer de bevestigingsschroeven op het sjabloon op het plafond met een potlood, zoals weergegeven in afbeelding 3.
- Plaats de schoorsteenpijp die eerder in het ventilatiegat aan het plafond is gestoken, door het gat aan de bovenkant van het frame zoals weergegeven in afbeelding 4a.
- Bevestig de pluggen op het plafond door de 4 punten te boren die u hebt gemarkeerd. Schroef 4 schroeven in de pluggen zodat de kop niet volledig vast zit. (Afbeelding 5a-6a)
- Steek het bovenste draagframe in de gedeeltelijk vastgezette schroeven door de grote gaten (afbeelding 7a). Zoals weergegeven in afbeelding 8a, trekt u het draagframe naar voren om het door het kleine kanaal te laten gaan, schroeft en bevestigt u het door de pluggen volledig vast te draaien.
- Plaats het onderste draagframe op het bovenste draagframe (afbeelding 10).
- Lijn het zodanig uit dat er ten minste 744 mm vrije ruimte is tussen het onderste oppervlak van het onderste steunframe en het bovenste oppervlak van uw kookplaat. Gebruik 8 schroeven om door de gaten te bevestigen waar de onderste en bovenste draagframes met elkaar overeenkomen. (Afbeelding 11)
- Voer het bovenste blad van het rookkanaal in het onderste deel van het frame en bevestig het tijdelijk met 2 schroeven zoals

weergegeven in afbeelding 12.

- Voer het onderste blad van het rookkanaal in het onderste deel van het frame. Schroef beide schroeven tijdelijk in de openingen op het frame van de onderzijde van het rookkanaal zodat het niet valt (afbeelding 13).
- Voer de afzuigkap in het frame en duw de tabs in de sleuven op het frame zoals weergegeven in afbeelding 14. Bevestig de afzuigkap op het frame met 4 schroeven.
- Plaats het deksel dat een omgekeerde luchtstroom voorkomt op de rookkanaalafvoer, zoals weergegeven in Figuur 15.
- Als de diameter van uw rookkanaal afvoerleiding 150 mm is, Plaats de rookkanaal afvoerleiding op het deksel (Afbeelding 15).
- Als de diameter van uw rookkanaal afvoerleiding 120 mm is, monteer dan de rookkanaal afvoerleiding na het plaatsen van de rookkanaal afvoerleiding op het deksel. (Afbeelding 16)
- Isoleer de voegen goed.
- Verwijder de 2 schroeven die het onderste blad van het rookkanaal vasthouden en laat het zakken op het apparaat.
- Verwijder de 2 schroeven die de bovenste blad van het rookkanaal tijdelijk vasthouden. Laat het zakken, waarbij u het loodrecht houdt om de elektrische aansluiting uit te voeren zonder het volledig te laten zakken in het onderste blad van het rookkanaal en bevestig het tijdelijk op het onderste blad van het rookkanaal met plakband zodat het niet volledig in het binnenste deel kan vallen. (Afbeelding 17)
- Voer de elektrische aansluiting uit.
- Verwijder de plakband die het bovenste blad van het rookkanaal bevestigt zodat het frame volledig wordt gesloten en bevestig het met 4 schroeven, zoals weergegeven in afbeelding 18.



## **2- Installatie met een koolstoffilter waarbij aangezogen lucht naar binnen wordt geleid door een koolstoffilter te passeren**

- In de koolstoffilter installatie wordt de aangezogen lucht uit de omgeving door het aluminium olie filter geleid en worden geurtjes gezuiverd. Nadat de lucht doorheen de koolstoffilters en de luchttrichtklep is geleid, wordt het terug naar de ruimte geleid door de ventilatieroosters op de zijkant van het rookkanaal. Er worden geen rookkanaal uitlaatbuizen gebruikt in de installatie van het koolstoffilter.
- Zoek het centrale punt van uw kookplaat. Identificeer en markeer het centrale punt van de tracering van het plafond op de exacte uitlijning met het centrale punt. (U kunt een nauwkeurige markering maken met een lasermeter)
- Plaats het centrale punt van uw geleverde sjabloon installatiepapier op het punt dat u hebt gemarkeerd op het plafond. Plak het geleverde sjabloon op het plafond door een gedeelte met de markering "voorzijde" op de voorzijde van uw kookplaat te plaatsen en parallel met de uitlijning van uw kookplaat. Markeer de bevestigingsschroeven op het sjabloon op het plafond met een potlood, zoals weergegeven in afbeelding 3.
- Om het plastic van de luchtgeleider te installeren, verwijderd u de 8 schroeven op het bovenste draagframe (afbeelding 4b) en verwijderd u het plafondverbindingsvel.
- Bevestig de pluggen op het plafond door de 4 punten te boren die u hebt gemarkeerd. Schroef 4 schroeven in de pluggen zodat de kop niet volledig vast zit. (Afbeelding 5b)
- Steek het verwijderde plafondverbindingsvel met de grote gaten door de gedeeltelijk geschroefde schroeven. Zoals weergegeven in afbeelding 5b, trekt u het naar voren om door het kleine kanaal te laten gaan, schroeft u het vast en bevestigt u het door de pluggen volledig vast te draaien.
- Voer het functie-element plastic in de sleuf bovenaan het frame, zoals weergegeven in afbeelding 6b en bevestig het met 4 schroeven aan de zijkanten.
- Plaats het bovenste frame in het plafondverbindingsdeel (afbeelding 7b). Gebruik de 8 verwijderde schroeven om het bovenste frame aan het plafondverbindingsdeel te bevestigen. (Afbeelding 8b)
- Plaats het onderste draagframe op het bovenste draagframe (afbeelding 10).
- Lijn het zodanig uit dat er ten minste 744 mm vrije ruimte is tussen het onderste oppervlak van het onderste steunframe en het bovenste oppervlak van uw kookplaat. Gebruik 8 schroeven om door de gaten te bevestigen waar de onderste en bovenste draagframes met elkaar overeenkomen. (Afbeelding 11)
- Voer het bovenste blad van het rookkanaal in het onderste deel van het frame en bevestig het tijdelijk met 2 schroeven zoals weergegeven in afbeelding 12.
- Voer het onderste blad van het rookkanaal in het onderste deel van het frame. Schroef beide schroeven tijdelijk in de openingen op het frame van de onderzijde van het rookkanaal zodat het niet valt (afbeelding 13).
- Voer de afzuigkap in het frame en duw de tabs in de sleuven op het frame zoals weergegeven in afbeelding 14. Bevestig de afzuigkap op het frame met 4 schroeven.
- Plaats het deksel dat een omgekeerde luchtstroom voorkomt op de rookkanaalafvoer, zoals weergegeven in Figuur 15.
- Als de diameter van uw rookkanaal afvoerleiding 150 mm is, Plaats de rookkanaal afvoerleiding op het deksel (Afbeelding 15).
- Als de diameter van uw rookkanaal afvoerleiding 120 mm is, monteer dan de rookkanaal afvoerleiding na het plaatsen van de rookkanaal afvoerleiding op het deksel. (Afbeelding 16)
- Isoleer de voegen goed.
- Verwijder de 2 schroeven die het onderste blad van het rookkanaal vasthouden en laat het zakken op het apparaat.
- Verwijder de 2 schroeven die de bovenste blad van het rookkanaal tijdelijk vasthouden. Laat het zakken, waarbij u het loodrecht houdt om de elektrische aansluiting uit te voeren zonder het

volledig te laten zakken in het onderste blad van het rookkanaal en bevestig het tijdelijk op het onderste blad van het rookkanaal met plakband zodat het niet volledig in het binnenste deel kan vallen. (Afbeelding 17)

- Voer de elektrische aansluiting uit.
- Verwijder de plakband die het bovenste blad van het rookkanaal bevestigt zodat het frame volledig wordt gesloten en bevestig het met 4 schroeven, zoals weergegeven in afbeelding 18.

### **Installatie van koolstoffilter**

- De aluminium filters moeten worden verwijderd om het koolstoffilter te monteren. Verwijder de aluminium (olie) filters zoals weergegeven in figuur 19.
- Plaats eerst de lipjes op het koolstoffilter in hun sleuven zoals te zien is in afbeelding 20 (1). Druk vervolgens de vergrendelingen aan het andere uiteinde van het koolstoffilter naar boven en bevestig ze (2).
- Vervang de aluminium (olie) filters en voltooi de installatie.

### **Laatste controle**

- Controleer de afzuigkap en de bijbehorende lamp door ze te bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.



